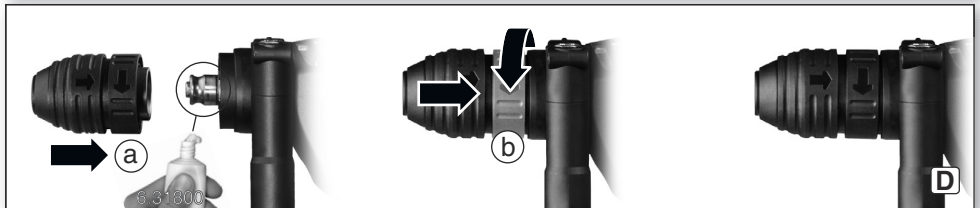
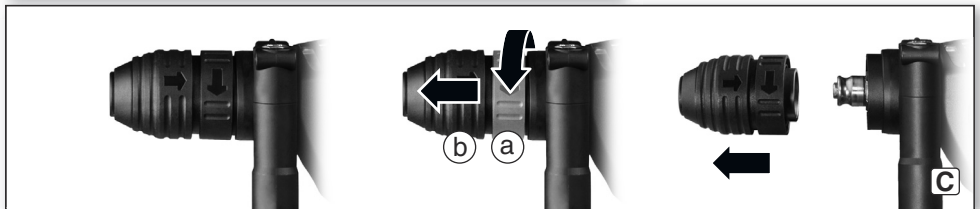
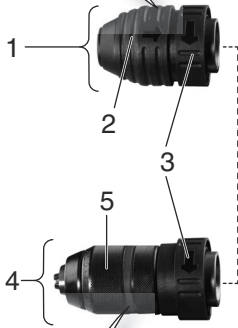
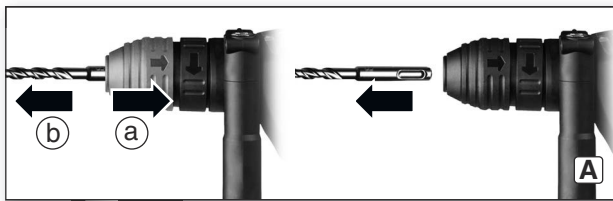


KHE 2660 Quick
KHE 2860 Quick

UHE 2660-2 Quick
UHEV 2860-2 Quick



ro Instrucțiuni originale 4



			KHE 2660 Quick *1) 00663..	KHE 2860 Quick *1) 00878..	UHE 2660-2 Quick *1) 00697..	UHEV 2860-2 Quick *1) 00713..
	P₁	W	850	880	800	1100
	P₂	W	465	490	450	600
	n₁	/min rpm	0-1100	0-1150	0-1050 0-2500	0-900 0-2100
	n₂	/min rpm	830	870	790 1860	900 2100
	SDS-plus		✓	✓	✓	✓
	ø max.	mm (in)	26 (1 1/32)	28 (1 3/32)	26 (1 1/32)	28 (1 3/32)
	s max.	/min bpm	4300	4400	4200	4500
	W(EPTA (05/2009))	J	3,0	3,2	2,8	3,4
	S	J/s	215	235	200	255
	ø max.	mm (in)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)
	b	mm (in)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)
	ø max.	mm (in)	32 (1 1/4)	32 (1 1/4)	32 (1 1/4) 28 (1 3/32)	35 (1 3/8) 30 (1 3/16)
	ø max.	mm (in)	13 (1/2)	13 (1/2)	13 (1/2) 6 (1/4)	13 (1/2) 6 (1/4)
	m	kg (lbs)	3,1 (6.9)	3,1 (6.9)	3,1 (6.9)	3,3 (7.4)
	D	mm (in)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)
	a_{h,HD}/K_{h,HD}	m/s²	12,9 / 2,4	12,9 / 2,4	12,9 / 2,4	13,5 / 1,5
	a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}	m/s²	8,5 / 1,5	8,5 / 1,5	8,5 / 1,5	7,2 / 1,5
	a_{h,D}/K_{h,D}	m/s²	3,3 / 1,5	3,3 / 1,5	3,3 / 1,5	4,3 / 1,5
	L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	89 / 3	89 / 3	88 / 3	90 / 3
	L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	99 / 3	99 / 3	99 / 3	99 / 3

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020, EN IEC 63000:2018

2023-05-24, Bernd Fleischmann

ppa. B.F.

Vice President Product Engineering & Quality
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 -
72622 Nuertingen, Germany

Instrucțiuni originale

1. Declarație de conformitate

Declaram pe propria răspundere: aceste ciocane perforatoare și tip daltă, identificate prin tipul și numărul de serie *1), corespund tuturor prevederilor corespunzătoare ale directivelor *2) și ale normelor *3). Documentele tehnice la *4) - consultați pagina 3.

2. Utilizarea conform destinației

Ciocanele perforatoare și tip daltă sunt adecvate împreună cu accesoriul corespunzător pentru lucrul cu ciocane perforatoare și dălți în beton, piatră și materiale similare și cu carotele de găurit în țigle și similare, precum și pentru găurirea fără percuție în metal, lemn etc. și pentru înșurubare.

Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele cauzate de utilizarea neconformă cu destinația.

În general, toate prevederile aprobate pentru prevenirea accidentelor și indicațiile aferente de siguranță trebuie respectate.

3. Indicații generale referitoare la siguranță



Pentru protecția dumneavoastră și a unei alte persoane, respectați pasajele de text marcate cu acest simbol!



AVERTISMENT – Pentru reducerea riscului de rănire, citiți manualul de utilizare.



ATENȚIE – Citiți toate indicațiile privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice care sunt furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.*

Păstrați indicațiile privind siguranța și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Predați mai departe unealta dumneavoastră electrică doar împreună cu aceste documente.

4. Indicații speciale privind siguranța

4.1 Indicații de siguranță pentru toate lucrările

a) Purtați antifoaie. Acțiunea zgomotului poate cauza pierderea auzului.

b) Utilizați mânerul suplimentar dacă acestea sunt livrate împreună cu unealta electrică. Pierderea controlului poate conduce la vătămări.

c) Țineți unealta electrică de părțile izolate ale mânerului, atunci când executați lucrări, la care unealta de găurire sau șuruburile ar putea

intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu cablul de conexiune propriu. Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate duce la un șoc electric.

4.2 Indicații de siguranță la utilizarea burghiilor lungi cu ciocane perforatoare

a) Începeți procesul de găurire întotdeauna cu turație joasă și în timp ce unealta de găurire are contact cu piesa de lucru. În cazul turațiilor mai mari, burghiul se poate îndoi ușor dacă se poate roti liber fără a avea contact cu piesa de lucru și poate cauza răniri.

b) Nu exercitați presiune excesivă și numai în direcția longitudinală față de unealta de găurire. Burghiile se pot îndoi și, astfel, se pot rupe sau pot duce la o pierdere a controlului și la răniri.

4.3 Indicații suplimentare privind siguranța

Lucrați numai cu mânerul suplimentar corect.

Țineți întotdeauna mașina ferm cu ambele mâini de mânerele prevăzute, adoptați o poziție sigură și lucrați concentrat.

Purtați echipament personal de protecție și utilizați întotdeauna ochelari de protecție.

Purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca anti-praf, încălțăminte de siguranță anti-alunecare, mănuși de protecție, cască de protecție sau protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice, reduce riscul rănilor.

Asigurați-vă că în locul care trebuie prelucrat nu există **conduce de energie electrică, apă sau gaz** (de ex. cu ajutorul unui dispozitiv de detectat metale).

Oprii imediat mașina la declanșarea cuplajului cu clichet de siguranță!

Nu apucați cu mâna scula de utilizare aflată în rotație!

Asigurați piesa împotriva împingerii sau a rotirii împreună cu unealta (de ex. prin prinderea în ghinone).

Șpanul și alte elemente similare trebuie eliminate doar cu mașina oprită.

Acordați atenție cazului de înșurubare puternică (înșurubarea șuruburilor cu filet metric sau în țoli (inch) în oțel)! Capul șurubului se poate rupe, respectiv pot apărea momente de rotație înapoi înalte la nivelul mânerului.


Înainte de efectuarea oricărei activități de reglare, reechipare, întreținere sau curățare, scoateți ștecărul din priză.

Evitați pornirea accidentală: deblocați întotdeauna comutatorul atunci când ștecărul este scos din priză sau a intervenit o pană de curent.

Un mâner suplimentar deteriorat sau fisurat trebuie să fie înlocuit. Nu utilizați o mașină cu mâner suplimentar defect.

Cuplaj cu clichet de siguranță: dacă scula de utilizare se blochează sau se prinde, fluxul de forță către motor este limitat. Din cauza forțelor înalte care apar, țineți întotdeauna mașina ferm cu ambele mâini de mânerule prevăzute, adoptați o poziție sigură și lucrați concentrat.

Reducerea poluării cu praf:

 **AVERTISMENT** - Anumite pulberi, generate prin șlefuirea cu șmirghel, tăierea cu ferăstrăul, găurire și alte lucrări, conțin substanțe chimice despre care se cunoaște că sunt cauza cancerului, malformațiilor congenitale sau altor tulburări de reproducere. Câteva exemple de aceste substanțe chimice sunt:

- plumb din vopsele cu conținut de plumb,
- pulbere minerală din cărămidă, ciment sau alte materiale de zidărie, și

- arsen și crom din lemnul tratat chimic.

Riscul dvs. din această expunere variază în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrări.

Pentru a reduce expunerea dvs. la aceste substanțe chimice: asigurați o bună aerisire a zonei de lucru și purtați echipament de protecție adecvat, precum măști de protecție respiratorie, care sunt capabile să filtreze particulele microscopice.

Acest lucru este valabil și pentru pulberile care provin de la alte substanțe, ca de exemplu, anumite tipuri de lemn (precum praful de stejar sau fag), metale, azbest. Alte afecțiuni cunoscute sunt, de exemplu, reacții alergice, afecțiuni ale căilor respiratorii. Nu permiteți prafului să ajungă în corp.

Respectați prevederile valabile pentru materialul, personalul, cazul de aplicare și locul dumneavoastră de utilizare (de exemplu, prevederi de protecția muncii, eliminare).

Pentru a evita depunerile în mediul înconjurător, colectați particulele rezultate la locul producerii acestora.

Pentru lucrările speciale utilizați accesoriul corespunzător. În acest mod, mai puține particule ajung în atmosferă în mod necontrolat.

Utilizați un dispozitiv adecvat de aspirare a prafului.

Pentru a reduce poluarea cu praf, trebuie să:

- nu direcționați particulele rezultate și curentul de aer uzat al mașinii spre dumneavoastră, spre persoanele aflate în apropiere sau spre praful depus,
- utilizați o instalație de aspirare și/sau un dispozitiv de filtrare a aerului,
- Păstrați zona de lucru bine aerisită și curată prin aspirare. Măturați sau aspirați praful.
- Aspirați sau spălați îmbrăcămintea de protecție. Nu le suflați, nu le scuturați sau nu le periați.

5. Vedere generală


Consultați pagina 2.


- 1 Mandrină ciocan
- 2 Blocare sculă
- 3 Blocare mandrină
- 4 Mandrină cu prindere rapidă *
- 5 Manșon mandrină cu prindere rapidă *
- 6 Arbore

- 7 Mâner suplimentar
- 8 Opritor pentru adâncimea de găurire
- 9 Element de blocare
- 10 Buton de comutare (pentru reglarea modului de funcționare)
- 11 Afișaj semnal electronic *
- 12 Roată de ajustare pentru preselecția turației *
- 13 Comutator al direcției de rotație
- 14 Mâner
- 15 Buton de fixare
- 16 Întrerupător cu buton


* în funcție de dotare / nu este inclus(ă) în setul de livrare

6. Punerea în funcțiune

 Înainte de punerea în funcțiune, comparați dacă tensiunea de rețea și frecvența de rețea specificate pe plăcuța de tip corespund cu datele rețelei dumneavoastră de alimentare cu energie electrică.

 Întotdeauna conectați în amonte un întrerupător de protecție împotriva curentilor vagabonzi (întrerupător FI) (RCD) cu un curent de declanșare maxim de 30 mA.

6.1 Montajul mânerului suplimentar

 Din motive de siguranță, utilizați întotdeauna mânerul suplimentar furnizat.

Deschideți inelul de prindere prin rotire la stânga a mânerului suplimentar (7). Glisați mânerul suplimentar pe gâtul de prindere al mașinii. Introduceți (8) opritorul pentru adâncimea de găurire. Strângeți cu putere mânerul suplimentar în funcție de aplicație, în unghiul dorit.

7. Utilizare

7.1 Ajustarea opritorului pentru adâncimea de găurire

Desfaceți mânerul suplimentar (7). Reglați opritorul pentru adâncimea de găurire (8) la adâncimea de găurire dorită și strângeți din nou mânerul suplimentar (7).

7.2 Pornire/Oprire


Apăsați întrerupătorul cu buton (16) pentru conectarea mașinii.

Turația poate fi modificată de la întrerupătorul cu buton.

UHEV 2860-2 Quick:

Prin pornirea lină electronică mașina accelerează continuu până la turația preselecțată.

Pentru conectarea permanentă, întrerupătorul cu buton poate fi blocat cu butonul de fixare (15). Pentru oprire, apăsați din nou întrerupătorul cu buton.

 La conectarea permanentă, mașina funcționează în continuare, atunci când aceasta a căzut din mână. De aceea, țineți

ro ROMÂNĂ

întotdeauna mașina ferm cu ambele mâini de mânerele prevăzute, adoptați o poziție sigură și lucrați concentrat.

7.3 Preselectarea turației (numai la UHE...)

În funcție de utilizare, preselectați turația optimă de la roata de ajustare (12).

7.4 Selectarea regimului de funcționare

Apăsăți elementul de blocare (9) și rotiți butonul de comutare (10).



Perforare
(setați numai la utilizarea mandrinei ciocan (1))



Dălțuire
(setați numai la utilizarea mandrinei ciocan (1))



Setarea poziției dălții
Rotiți în această poziție dalta în poziția dorită. Apoi, setați „Dălțuire” pentru a bloca dalta în mod sigur împotriva rotirii.



Numai la KHE...:

Găurire
(cuplu mare)



Numai la UHE...:

Găurire 1. de viteză
(cuplu mare)



Numai la UHE...:

Găurire 2. treaptă de viteză (turație mare)



Când dalta este introdusă, operați mașina exclusiv în regimul de funcționare Dălțuire



Evitați mișcările tip pârghie la nivelul mașinii cu dalta tensionată.

7.5 Selectarea direcției de rotație



Acționați comutatorul direcției de rotație (13) numai când motorul este oprit.

Selectarea direcției de rotație:

R = rulare la dreapta (pentru găurire, perforare, dălțuire, înșurubarea șuruburilor)

L = rulare la stânga (pentru desfacerea șuruburilor)

7.6 Schimbarea mandrinei



La schimbarea mandrinei acordați atenție unui arbore curat (6). Gresăți puțin arborele. (Unsoare specială: nr. comandă 6.31800).



Montați numai mandrinele Metabo furnizate.

Detasarea mandrinei:

Consultați pagina 2, fig. C.

- Rotiți blocarea mandrinei (3) în direcția indicată de săgeată până la opritor (a) și scoateți mandrina (b).

Montarea mandrinei:

Consultați pagina 2, fig. D.

- Așezați mandrina pe arbore (6) (a).

- Rotiți blocarea mandrinei (3) în direcția indicată de săgeată (b) până când mandrina poate fi împinsă complet pe arbore și blocarea mandrinei poate fi eliberată.

- Verificați dacă mandrina este fixată ferm.

Notă: (10) pentru a evita o rotire împreună cu mandrina a arborelui la schimbarea mandrinei, puneți butonul de comutate pe Dălțuire

7.7 Schimbarea sculei mandrină ciocan



Curățați axul sculei înainte de a-l introduce și gresăți-l cu unsoare specială (nr. de comandă 6.31800)! Montați numai scule SDS-Plus!

Introducerea sculei:

- Rotiți scula și introduceți-o până la înclichetare. Scula se blochează în mod automat.

Scoaterea sculei:

Consultați pagina 2, fig. A.

- Trageți blocarea sculei (2) în direcția indicată de săgeată spre spate (a) și scoateți scula (b).

7.8 Mandrină cu prindere rapidă pentru schimbarea sculei (în funcție de dotare)

Utilizați mandrina cu prindere rapidă în timpul găuririi fără percuție în metal, lemn etc. și pentru înșurubare.

Tensionarea sculei de utilizare (consultați pag.2, Fig. B):

Rotiți manșonul (5) în direcția „AUF, RELEASE” (a). Introduceți scula pe cât posibil de adânc (b) și rotiți manșonul în direcție opusă, până când este depășită rezistența mecanică perceptibilă (c).

Atenție! Acum, scula nu este încă tensionată! Rotiți mai departe cu putere (în plus, trebuie să se audă un clic), până când nu mai este posibilă o rotire în continuare - **abia acum** scula este tensionată **sigur**.

Note: clicetul perceptibil eventual după deschiderea mandrinei (condiționat de funcție) se deconectează prin contra-rotirea manșonului.

În cazul unui ax unealtă mai slăbit, trebuie retensionat eventual după un timp scurt de găurire.

8. Întreținere, curățare

Păstrați **arborele (6)** întotdeauna curat și gresăți-l puțin. (Unsoare specială: nr. comandă 6.31800)

Curățarea mandrinei cu prindere rapidă (4):

După o utilizare, țineți mandrina cu deschiderea perpendicular în jos și deschideți-o și închideți-o de mai multe ori. Praful acumulat cade din deschidere. Se recomandă aplicarea regulată a spray-ului de curățare pe fălcile de prindere și pe deschiderile acestora.

Canale de ventilație:

Curățați ocazional canalele de ventilație a motorului mașinii.

9. Remedierea defecțiunilor

Dacă întrerupătorul cu buton (16) nu permite apăsarea, verificați dacă comutatorul direcției de rotație (13) stă complet în poziția R sau L.

Afișaj semnal electronic (11):

- Iluminare intermitentă rapidă - Protecția la repornire

La revenirea tensiunii după o cădere de rețea, mașina conectată încă nu pornește din nou de la sine, din motive de siguranță. Pentru funcționarea în continuare, opriți și reporniți mașina.

10. Accesorii

Utilizați numai accesoriile originale Metabo.

Utilizați doar accesoriile, care îndeplinesc cerințele și datele de identificare specificate în acest manual de utilizare.

Montați accesoriile în siguranță. Dacă mașina este utilizată într-un suport: fixați sigur mașina. Pierderea controlului poate conduce la vătămări.

Pentru a vedea programul complet de accesorii, accesați www.metabo.com sau consultați catalogul.

11. Reparații



Reparațiile la uneltele electrice trebuie efectuate doar de către un electrician calificat!

Este permisă înlocuirea unui cablu de conexiune la rețea numai cu un cablu de conexiune la rețea original de la Metabo, disponibil prin departamentul de service al Metabo.

Pentru uneltele electrice Metabo care necesită reparații, vă rugăm să contactați reprezentanța dumneavoastră Metabo. Pentru adrese, accesați www.metabo.com.

Listele cu piese de schimb pot fi descărcate de pe www.metabo.com

12. Protecția mediului

Respectați prevederile naționale pentru eliminarea ecologică și pentru reciclarea mașinilor, ambalajelor și a accesoriilor ieșite din uz.

Materialele de ambalare trebuie să fie eliminate corespunzător marcajului lor conform directivelor municipale. Alte indicații găsiți dacă accesați www.metabo.com în secțiunea Service.



Numai pentru țările UE: se interzice aruncarea șulelor electrice la deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea în dreptul național, deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie colectate separat și introduse în măsurile de reciclare ecologică.

13. Date tehnice

Explicațiile datelor pot fi găsite la pagina 3. Ne rezervăm dreptul de a face modificări cu scopul unei îmbunătățiri tehnice.

P_1	=	consum nominal de putere
P_2	=	putere de ieșire
n_1	=	turație la mersul în gol
n_2	=	turație sub sarcină
\varnothing_{max}	=	diametrul maxim de găurire
S_{max}	=	număr max. de percuții
W	=	energia la o singură percuție
S	=	putere de impact
b	=	domeniu de tensionare a mandrinei
m	=	Greutate fără cablu de rețea
D	=	diametrul gâtului de prindere

Valori de măsură stabilite în conformitate cu EN 62841.

Mașina din clasa de protecție II

~ Curent alternativ

Datele tehnice menționate sunt supuse toleranțelor admise (în conformitate cu standardele aplicabile).



Valori emise

Aceste valori permit estimarea emisiilor uneltei electrice și compararea cu diferite uneltele electrice. În funcție de condițiile de utilizare, starea uneltei electrice sau uneltele de utilizare, nivelul real de poluare poate să crească sau să scadă. Pentru estimare, luați în considerare pauzele de lucru și situațiile cu un nivel scăzut de poluare. Pe baza valorilor estimate adaptate corespunzător, stabiliți măsuri de protecție corespunzătoare pentru utilizator, de ex. măsuri organizatorice.

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială a celor trei direcții) emisă în conformitate cu EN 62841:

$a_{h, ID}$ = valoarea emisiilor de vibrații (perforarea în beton)

$a_{h, Cheq}$ = valoarea emisiilor de vibrații (dăltuire)

$a_{h, C}$ = valoarea emisiilor de vibrații (găurire în metal)

$K_{h, HD/Cheq/D}$ = imprecizie (oscilație)

Nivel de zgomot tipic evaluat la clasa A:

L_{pA} = nivel de presiune acustică

L_{WA} = nivel de putere acustică

K_{pA}, K_{WA} = incertitudine

În timpul lucrului, nivelul de zgomot poate să depășească 80 dB(A).



Purtați antifoane!



Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS